



HÔTEL LE REFUGE

DEPUIS 1924

Livret d'accueil – *Welcome booklet*

Capucine et toute son équipe vous souhaitent la bienvenue

Capucine and her staff wish you a very nice stay



Règlement intérieur

- ❖ Les petits déjeuners sont servis de 7h30 à 10h15 au 5^{ème} étage
Lorsqu'ils sont pris en chambre, il est demandé d'avoir la gentillesse de sortir le plateau dans le couloir une fois ceux-ci terminés.
- ❖ Merci de ne rien exposer sur les balcons
- ❖ Un coffre-fort est à disposition dans chaque chambre : nous déclinons toutes responsabilités en cas de vols ou objets perdus.
- ❖ Toute dégradation ou vol commis dans les chambres seront facturés le jour du départ.
- ❖ Il est strictement interdit de monter les vélos et matériels de ski dans les chambres : des casiers fermés sont mis à disposition.
- ❖ Le ménage des chambres non libérées à 12h ne pourra plus être effectué le jour même.
- ❖ Toute marchandise consommée ou remplacée dans le mini bar sera facturée.
- ❖ Le jour du départ, la chambre doit être libérée avant 12h faute de quoi une nuit supplémentaire vous sera facturée.
- ❖ En cas de départ anticipé ou de personne non arrivée, le séjour global réservé doit être entièrement réglé.

Nous vous souhaitons un excellent séjour à Tignes

Rules of procedure

- ❖ *Breakfasts are served from 7:30 am to 10:15 am on the 5th floor
When taken in the room, you are kindly requested to take the tray out into the hallway once they are finished.*
- ❖ *Please do not display anything on the balconies*
- ❖ *A safe is available in each room: we decline all responsibility in the event of theft or lost items.*
- ❖ *Any damage or theft committed in the rooms will be invoiced on the day of departure.*
- ❖ *It is strictly forbidden to bring bicycles and ski equipment in the rooms : closed lockers are available.*
- ❖ *The cleaning of rooms not vacated at 12 noon can no longer be done on the same day.*
- ❖ *Any merchandise consumed or replaced in the mini bar will be invoiced.*
- ❖ *On the day of departure, the room must be vacated before 12 noon, otherwise you will be charged an additional night.*
- ❖ *In the event of early departure or non-arrival, the entire booked stay must be fully paid.*

We wish you an excellent stay in Tignes



La réception : Le 9 ou le 150



La salle informatique : Le 116

La salle de billard, de Séminaire : Le 169

Le salon, salle de petits déjeuners : Le 156

Vous souhaitez prendre votre **petit-déjeuner** dans votre chambre :
Veuillez composer le **155**

En cas de non réponse : le **9**



Vous voulez joindre une autre **chambre**,
veuillez composer son numéro directement



	SAMU	15
	POLICE	17
	POMPIERS	18
	TOUTES URGENCES <i>Numéro prioritaire, européen et fonctionne avec mobiles et fixes</i>	112
	SMS OU FAX <i>Pour les personnes ayant des difficultés à parler ou à entendre</i>	114

CONDUITE A TENIR EN CAS D'INCENDIE

En cas d'incendie dans votre chambre, si vous ne pouvez maîtriser le feu :

Gagner la sortie en refermant bien la porte de votre chambre

Suivez le balisage

Prévenez la réception

En cas d'audition du signal d'alarme :

Si les dégagements sont praticables, gagnez la sortie en refermant bien la porte de votre chambre et suivez le balisage

Si la fumée rend le couloir ou l'escalier impraticable :

Restez dans votre chambre

Manifestez votre présence à la fenêtre, en attendant l'arrivée des sapeurs pompiers



BAGAGES / LUGGAGE

Vos bagages peuvent être laissés gratuitement à la réception. Si vous skiez les jours d'arrivée et de départ, des salles de bain sont à votre disposition.

Your luggage can be left for free at reception. If you ski, bathrooms are available.

BAR / BAR

En hiver, il est ouvert à partir de 16h30 au Salon situé au 5^{ème} étage.

L'été, adressez-vous à la réception.

During winter, bar is open from 4.30 pm on the 5th floor.

During summer, please ask the reception.

ENFANTS / CHILDREN

Lit bébé disponible au prix de 20€/nuit. Matelas à langer, chauffe-biberon, chaise-haute... disponibles à la réception.

Cot available for 20€/night. Changing mat, bottle warmer, highchair... available at reception.

ELECTRICITE / ELECTRICITY

220 volts. Adaptateurs disponibles à la réception

220 volts. French/UK adaptors available at reception

JOURNAUX / NEWSPAPER

Journaux quotidiens et revus à votre disposition à la réception.

Newspapers and magazines are available at the reception

MODES DE PAIEMENT / PAYMENT

Nous acceptons les paiements par : Visa, Mastercard, American Express, espèces, chèque et chèques vacances.

We accept: Visa, Mastercard, American Express and cash.

PARKING / PARKING

Il est obligatoire de garer votre voiture dans un des parkings de la station. Le plus proche est le Parking du Lac 3 sous la Maison de Tignes. Tarifs à la réception.

It is mandatory to park your car in the car parks. The closest is the Parking du Lac 3 under the Maison de Tignes. Prices at reception.

REVEIL / ALARM CLOCK

Vous pouvez demander à la réception de programmer un réveil via le téléphone.

Ask the reception to set an alarm on the room's phone.

SPA / SPA

Le spa est ouvert de 15h30 à 20h au niveau -1. Il est composé de 2 jacuzzis, un sauna et un hammam.

The spa is opened from 3.30 to 8pm level -1. It has 2 hot tubs, one sauna and one steam room.



Un distributeur automatique (snacks et boissons) se trouve à la réception, accessible 24h/24.

A vending machine (snacks and beverages) is available at reception 24/7.

TARIFS MINI BAR

❖ Whisky JB (5cl) :	7 €
❖ Vodka (5 cl) :	7 €
❖ Génépi (4cl) :	7.50 €
❖ Ricard (2cl) :	4 €
❖ Gin (5cl) :	7 €
❖ Champagne (37.5cl) :	27 €

Toutes marchandises venant de l'extérieur, remplaçant la nôtre, seront retirées et facturées.

All goods consumed or replaced in the minibar will be charged.

PETITS DEJEUNERS / BREAKFAST EXTRAS

❖ Petit déjeuner complet:	13 € (clients de l'hôtel)
---------------------------	---------------------------



BAR

Bar Lounge au 5^e étage ouvert de 16h30 à 23h en hiver

Lounge bar on the 5th floor open from 4.30 to 11pm

En été / *In summer* : commande à la réception ou 9

ALCOOLS

Whisky 8.50 €

Single malt 10 €

Vins cuits 5.50 €

Anisés 5.50 €

Coupette de Champagne 9 €

Cognac

